

北區區議會

諮詢文件

工務工程計劃編號 4348DS

北區及吐露港區域污水收集系統改善工程

1. 目的

本文件旨在諮詢公眾對下列工程項目的意見：

工務計劃工程編號 4348DS
北區及吐露港區域污水收集系統改善工程

2. 背景

爲了有效改善吐露港和北區水質污染之問題，以及修建相應的污水收集處理設施，政府於 1990 和 1994 年，分別完成了吐露港內未有污水設施的發展區研究、和北區污水收集整體計劃。兩項研究都對該地區的污水設施作出增修改善建議。

自研究完成以來，吐露港區和北區的人口持續增長，再加上后海灣的污水排放需求亦越來越嚴格，有鑑於此，政府爲吐露港區和北區污水收集整體計劃進行檢討（下稱「檢討研究」），以評估已有的污水系統，能否應付可見將來的需求。此項檢討研究於 2002 尾年完成，針對區內污水管網現存及預計的不足之處，建議了一些改善措施及擴建設施，包括擴建污水處理廠及污水泵房、興建新污水泵房、敷設區域主幹渠、在未有污水設施地區敷設污水收集系統等，覆蓋沙田、馬鞍山、大埔、上水、粉嶺及沙頭角。

政府按照經濟效益及其對環境有效改善程度，而分階段推行檢討研究內所提出的各項建議。

就以下四項檢討研究內的建議項目，政府擬組成工務計劃工程編號 4348DS 「北區及吐露港區域污水收集系統改善工程」，以便執行：

- 沙田區污水收集系統升級工程；
- 大埔區污水收集系統升級工程；
- 污水泵房升級工程；及
- 北區污水收集系統升級工程。

就整個工務計劃而言，現時只屬最初階段。渠務署計劃就以上工程項目，於 2006 年 3 月至 4 月期間諮詢沙田、大埔及北區區議會，以便可以進一步落實有關工程。

3. 有關在北區建議工程

在北區，有六個位置建議擴大其污水管/泵喉（共敷設約 3 公里污水渠/泵喉）、及有兩個污水泵房建議進行提升，當中包括：

- (i) 寶運路 (約 900 米污水渠)
- (ii) 新豐路及符興街 (約 500 米污水渠)
- (iii) 粉嶺圍 (約 300 米污水渠)
- (iv) 一鳴路 (約 600 米污水渠)
- (v) 沙頭角公路龍躍頭段近軍地 (約 250 米污水渠)
- (vi) 沙頭角順隆街 (約 500 米泵喉)
- (vii) 寶運路污水泵房
- (viii) 沙頭角順隆街污水泵房。

詳細建議工程的範圍顯示在圖則 DCM/2006/006 內。

4. 工作時間表

渠務署會委託顧問為工程項目進行勘探研究及設計，以下是我們預計在 2006 年的工作時間表：

工作項目	日期
制定顧問工作綱要	2006 年 2 月至 4 月
競投興趣表達書	2006 年 4 月至 5 月
甄選顧問	2006 年 6 月至 9 月
顧問工作展開	2006 年 10 月

根據初步計劃，具體工程可望在 2009 年初展開。

5. 環境及交通影響

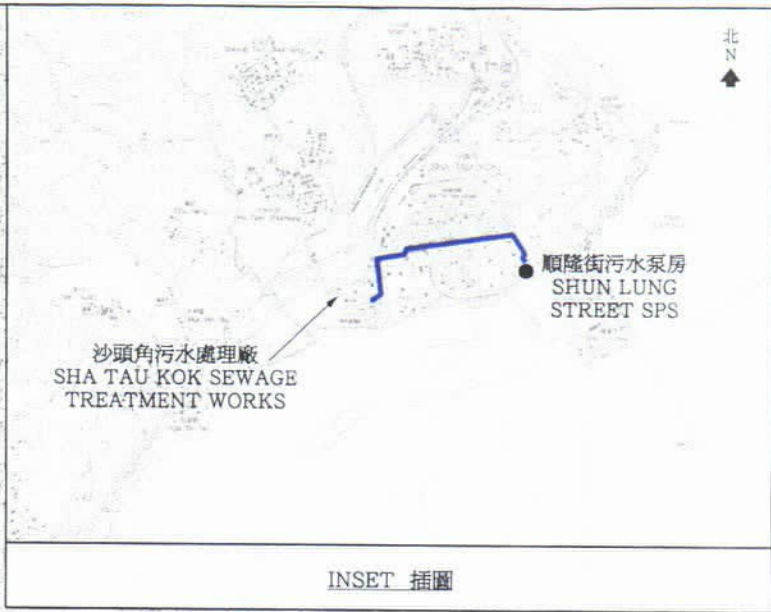
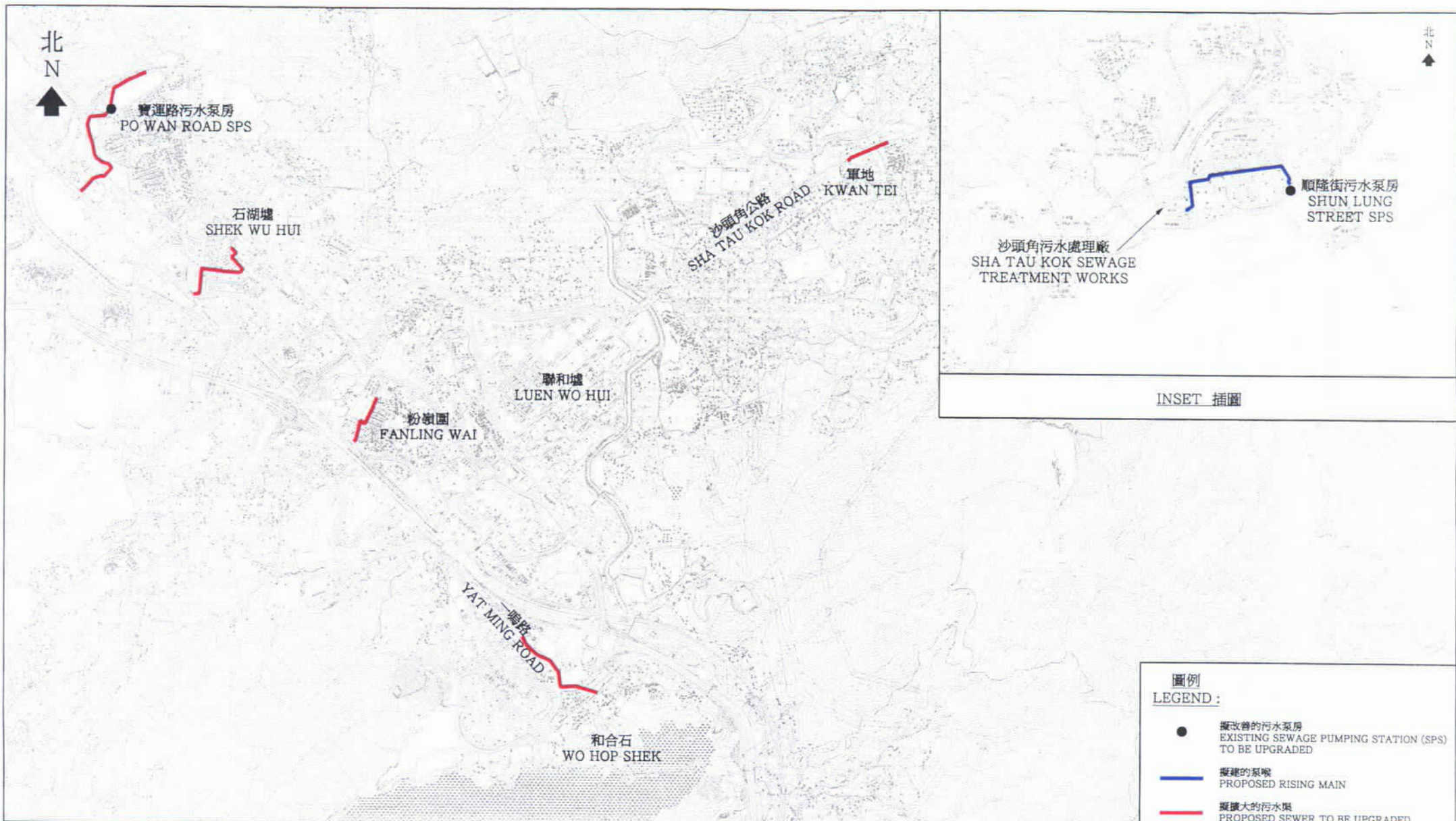
在檢討研究中所建議進行的污水收集整體計劃，將會為北區帶來環境改善效益，但是其相關工程對環境造成的負面影響亦不容忽視。我們將委託顧問公司檢討環境影響，並建議所需的紓緩措施。這些紓緩措施將可把工程(包括施工及運作期間)所造成的潛在環境影響，減低至可接受程度。

在進行工程期間，部份的主要道路和通道可能需要封閉。因此我們會要求顧問公司在設計時評估施工期間對附近交通的影響，把這些影響減至最低。在可能情況下，我們會優先選用無坑敷管法，來減少挖掘路面的範圍，以減低對交通的影響。

6. 諮詢

渠務署將於 2006 年 4 月 6 日提交此文件予北區區議會作諮詢。歡迎各區議員就本諮詢文件提出意見。在得到各區議員的意見及支持後，我們會盡快把顧問工作綱要定稿，及進行顧問甄選工作。

渠務署
2006 年 3 月



圖則名稱 drawing title

北區及吐露港區域污水收集系統改善工程-北區
UPGRADING OF NORTH DISTRICT AND TOLO HARBOUR
REGIONAL SEWERAGE - NORTH DISTRICT

繪畫 drawn	C.W. CHAN	日期 date	26-01-2006
核對 checked	C.K. LAM	日期 date	26-01-2006
批核 approved	S.K. WONG	日期 date	26-01-2006
部門 office	顧問工程管理部 CONSULTANTS MANAGEMENT DIVISION		

圖例
LEGEND:

- 擬改善的污水泵房
EXISTING SEWAGE PUMPING STATION (SPS)
TO BE UPGRADED
- 擬建的泵喉
PROPOSED RISING MAIN
- 擬擴大的污水渠
PROPOSED SEWER TO BE UPGRADED

圖則編號 drawing no.	比例 scale
DCM/2006/006	N.T.S.
保留版權 COPYRIGHT RESERVED	
香港特別行政區政府渠務署 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	